



# Генеральная Ассамблея

Семьдесят шестая сессия

**103**-е пленарное заседание

Понедельник, 12 сентября 2022 года, 11 ч 30 мин  
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Шахид ..... (Мальдивские Острова)

Заседание открывается в 11 ч 35 мин.

## Заявление Генерального секретаря

**Председатель** (*говорит по-английски*): Слово предоставляется Генеральному секретарю Его Превосходительству Антониу Гутерришу.

**Генеральный секретарь** (*говорит по-английски*): Я рад вместе с членами Ассамблеи принимать участие в этом заседании по случаю закрытия семьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Эта сессия, как и предыдущая, была отмечена рядом углубляющихся проблем: ростом цен, снижением покупательной способности, обострение ситуации с продовольственной безопасностью, нависшей угрозой глобального экономического спада, глобальной пандемией, которую до сих пор не удалось преодолеть, возникновением еще одной чрезвычайной ситуации в области здравоохранения, связанной с обезьяньей оспой, а также аномальной жарой, ураганами, наводнениями и другими стихийными бедствиями. Совсем недавно я вернулся из Пакистана. Совершенно невообразимо видеть затопленную территорию, площадь которой в три раза превышает площадь моей страны, Португалии, и страдания людей.

Такие разрушения имеют место на фоне ожесточенных конфликтов, которые ежедневно ставят под угрозу жизни миллионов людей; обострения проблемы нищеты и неравенства, которая

создает новые препятствия для восстановления и развития; морально несостоятельной глобальной финансовой системы, которая наказывает развивающиеся страны и преграждает им путь к устойчивому восстановлению; и чрезвычайной климатической ситуации, в результате которой наша планета оказалась буквально охвачена огнем.

В течение минувшего года в нашей работе над решением этих многочисленных проблем мы все в Генеральной Ассамблее имели возможность положиться на надежное руководство со стороны Его Превосходительства г-на Абдуллы Шахида (Мальдивские Острова). Он руководил работой Ассамблеи в эти беспрецедентные времена, демонстрируя удивительное мастерство, помогая нам по-новому взглянуть на такие вопросы, как гендерное равенство и действия по борьбе с изменением климата, и рассмотреть их с уникальных позиций малых островных государств. Он также оказывал нам неизменную поддержку в первый год осуществления «Нашей общей повестки дня» (A/75/982), а также содействовал проведению консультаций между государствами-членами, что позволило проложить путь к прогрессу. В ходе своего «председательства надежды» ему удалось добиться заявленной изначально цели, а именно дать надежду на то, что мы можем совместными усилиями и в духе солидарности противостоять стоящим перед нами вызовам.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов, кабинет U-0506 (verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).



Я благодарю Вас, г-н Председатель, за Ваше твердое руководство на протяжении минувшего года. Надеюсь на то, что нам удастся сохранить этот дух сотрудничества и надежды и в ходе работы с Вашим преемником, Его Превосходительством г-ном Чабой Кёрёши.

Предстоящая сессия продолжит испытывать многостороннюю систему на прочность, ставя перед ней все более сложные задачи, и станет очередной проверкой сплоченности сообщества государств-членов и доверия между ними. Предстоящий путь будет сложным и непредсказуемым, но, используя имеющиеся в нашем распоряжении инструменты — дипломатию, переговоры и готовность идти на компромиссы, — мы сможем продолжать поддерживать людей и общины по всему миру. Мы способны проложить путь в лучшее, более мирное будущее для всех людей. И мы способны возродить веру в Организацию Объединенных Наций и многостороннюю систему, которые по-прежнему являются главной надеждой человечества.

Я еще раз благодарю Председателя Шахиду за его видение и неизменную приверженность нашей Организации, многостороннему подходу и Генеральной Ассамблее. Благодарю также все государства-члены за совместную работу в эти беспрецедентные времена.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я благодарю Генерального секретаря за его выступление и добрые слова.

(*говорит по-арабски*)

Моя любимая страна, Мальдивская Республика, — это небольшое островное государство с небольшим по численности населением, которая, тем не менее, уважает принципы международного права, справедливости, правосудия, мира и безопасности и с гордостью несет знамя независимости. Тот факт, что гражданин Мальдивских Островов выполнял функции Председателя в ходе семьдесят шестой сессии этого универсального органа Организации Объединенных Наций, является результатом активной внешней политики президента Ибрагима Мохамеда Солиха и доказательством того, что граждане Мальдивских Островов заслужили уважение и доверие международного сообщества.

Весь последний год красно-зелено-белый мальдивский флаг, при виде которого все жители Мальдивских Островов отдают честь в знак приветствия, развевался на самой высокой точке этой мощной цитадели международного сообщества. От имени всех жителей Мальдивских Островов я пришел в Организацию Объединенных Наций с девизом «Председательство надежды». Международное сообщество в унисон заявляет, что надежда, которую принесли Мальдивские Острова, дала надежду всему миру. И лучи этой надежды озаряли наши дни и ночи.

(*говорит по-английски*)

Сегодня я выступаю перед членами Ассамблеи в последний раз в качестве Председателя Генеральной Ассамблеи. Обычно мои выступления с этой трибуны в среднем длятся около семи минут, поэтому я прошу прощения, если это выступление будет немного длиннее.

Мы начали этот путь год назад, пообещав сделать наше председательство «председательством надежды» и посвятить его достижению прогресса на благо людей и планеты и их процветания. Сегодня, друзья мои, мы завершаем этот путь — путь, на котором нас ждали беспрецедентные испытания и преступления, неожиданные повороты и перемены, но в то же время смех и дружба и новая надежда.

Этот путь мы не смогли бы пройти без поддержки всех государств-членов, их дружбы и напутствий. Благодарю руководителей делегаций за то, что с самого первого дня я почувствовал себя частью семьи. В минувшем году, наряду с трудностями и тяжелыми временами, которые нам пришлось пережить, у нас были и поводы для радости. Мы воспевали единство, товарищество и надежду вместе, как одна семья.

В своей работе я всегда руководствовался Уставом Организации Объединенных Наций. Слова, которыми он начинается, — «мы, народы Объединенных Наций» — являются моим вдохновением. Народы мира не интересуют, чем различаются между собой уставные органы, фонды, программы и специализированные учреждения. Для них мы все представляем единую Организацию Объединенных Наций. Поэтому я очень ценю тесные рабочие отношения, которые сложились у меня с руководством уставных органов за последний год.

Для меня было настоящим удовольствием и честью работать с Генеральным секретарем. Его невероятный опыт и необыкновенное дружелюбие были для меня огромным подспорьем в моей работе. Шесть дней назад мы провели последнее координационное совещание. Мне грустно осознавать, что это совещание было последним в продолжающейся уже целый год череде заседаний и обсуждений. Благодаря этим совещаниям я смог оценить то, каким выдающимся государственным деятелем он является, и в то же время узнал его как реалиста, прагматика, дипломата и молчаливого участника переговоров, который все принимает близко к сердцу, а также как человека с прекрасным чувством юмора и настоящего друга. Я очень ему благодарен.

Я не перестаю восхищаться силой, умением сострадать и самоотверженностью моей дорогой коллеги, заместителя Генерального секретаря г-жи Амины Мохаммед. Я очень ценю ее мудрые советы и сердечную дружбу. Искренне ее благодарю.

Благодарю также моего дорогого друга и коллегу, Председателя Экономического и Социального Совета на его сессии 2022 года г-на Коллена Келапиле. Совместными усилиями нам удалось еще больше усилить координацию между Экономическим и Социальным Советом и Генеральной Ассамблеей и реализовать несколько совместных инициатив. Огромное ему спасибо.

Благодарю различных председателей Совета Безопасности, обеспечивавших поддержание тесных рабочих отношений с Генеральной Ассамблеей. Наши ежемесячные координационные совещания предоставляли бесценную возможность быть постоянно в курсе вопросов, которыми занимался Совет.

Глубоко признателен всем моим заместителям за их участие в реализации моей идеи «председательства надежды». Я невероятно горжусь тем, что, несмотря на пандемию, вынудившую нас работать в гибридном режиме, нам удалось вовремя завершить работу основной части сессии, включая принятие бюджета. Это было бы невозможно без уверенного руководства и самоотверженных усилий председателей комитетов и их соответствующих канцелярий.

Как сторонник гендерного равенства, я особенно горжусь тем, что в ходе этой сессии мы стали свидетелями формирования первого целиком состоящего из женщин Бюро одного из главных

комитетов. Я поздравляю посла Ванессу Фрейзер с тем, что нынешний состав Второго комитета войдет в историю.

Я также благодарен за поддержку, оказывавшуюся мне в ходе председательства различными программами, фондами и специализированными учреждениями. Вместе нам удалось выполнить несколько мандатов.

Председатель — это не просто один человек, которого вы видите здесь, на трибуне; это группа людей, многие из которых зачастую оказываются невоспетыми героями. Благодарю заместителя Генерального секретаря Мовсеса Абеяна и всех его сотрудников, в частности г-жу Рут де Миранду и г-на Кэндзи Накано, за их поддержку.

О чем бы ни шла речь — организации заседания или управлению документацией, обеспечении устного или письменного перевода, редактировании, протокольном сопровождении или межгосударственной информационной поддержке, сотрудники Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению ни разу меня не подводили.

За последний год я выступил с 325 заявлениями, многие из которых записывались заранее. Я выражаю особую благодарность всем сотрудникам Департамента глобальных коммуникаций и сотрудникам студии звукозаписи. Я до сих пор вспоминаю тот день, когда нам удалось записать 13 заявлений подряд.

Я также выражаю сердечную признательность Андрею, Дуэйну и Каталин, а также другим сотрудникам Департамента по вопросам охраны и безопасности, которые были прикреплены к моей Канцелярии. Благодарю их за преданность делу и профессионализм.

Благодарю также моих водителей: Дермота, Роберта, Джимми и Евгения. В дождь, в град и в снег — с ними я всегда мог быть уверен, что прибуду в место назначения вовремя.

Секретариат — это действительно основа нашей Организации. Я не смог бы выполнить свой мандат без поддержки различных департаментов. Я благодарю всех и каждого сотрудников этих департаментов за их вклад.

Я обещал, что период моего председательства будет «председательством надежды», в основе

которого будут «пять лучей надежды»: возрождение после пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19); устойчивое восстановление; удовлетворение потребностей планеты; уважение прав всех людей; и активизация деятельности Организации Объединенных Наций. Каждый день в течение последних 365 дней мы с моими сотрудниками работали над реализацией этой концепции. Генеральная Ассамблея провела 103 официальные и неофициальные пленарные заседания и приняла 307 резолюций и 140 решений. Мы провели 15 заседаний высокого уровня и 28 неофициальных пленарных заседаний, слушаний, тематических дискуссий и других мероприятий. Среди них были важные дискуссии о справедливом распределении вакцин, а также об устойчивом восстановлении туристического сектора — это был первый раз, когда вопрос о туризме обсуждался на заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи. Кроме того, было проведено мероприятие «Время природы», на котором впервые были рассмотрены сквозные сдерживающие факторы и решения, имеющие отношение к климатической и экологической повестке дня в целом.

Мы провели первый Форум по рассмотрению проблем международной миграции, по итогам которого была принята консенсусом Декларация о прогрессе (резолюция 76/266). Мы впервые отметили Международный день борьбы с языком ненависти. Мы провели ряд мероприятий, посвященных вопросам урбанизации, продовольственной безопасности, изменения климата, сырьевых товаров, безопасности дорожного движения и проблем Африки — вопросам, имеющим решающее значение для устойчивого восстановления и реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Всего было проведено 15 предусмотренных мандатом межправительственных переговорных процессов, для чего было назначено 27 сокоординаторов или сопредседателей. Я благодарю всех координаторов и работающих с ними экспертов за выдающуюся работу, проделанную ими от моего имени. Мы также вышли на заключительный этап разработки столь необходимого комплексного индекса уязвимости малых островных развивающихся государств. Хочу поблагодарить премьер-министра Антигуа и Барбуды Брауна и бывшего премьер-министра Норвегии Солберга за то, что они приняли мое приглашение взять на себя координацию этой работы.

Кроме того, нам удалось достичь договоренности относительно инструментов финансирования усилий по миростроительству. Я провел более 650 встреч как здесь, в Нью-Йорке, так и во время своих поездок с целью сбора идей, проведения более широких консультаций и улучшения координации. Впервые после пандемии мы пригласили представителей гражданского общества для участия в мероприятиях Генеральной Ассамблеи в очном формате. Я продолжил практику утренних диалогов или, как я их называл, диалогов холхуаши. Мы впервые провели утренний диалог на уровне экспертов, посвященный женщинам в дипломатии. Эта встреча стала отправной точкой для принятия эпохальной резолюции о праздновании Международного дня женщин в дипломатии (резолюция 76/269) — инициативы, которой я невероятно горжусь. Утренний диалог по вопросу об обеспечении доступа, в свою очередь, способствовал активизации информационно-просветительской работе и повышению осведомленности, в том числе организации семинара для членов делегаций и сотрудников Секретариата. Было отмечено повышение важной роли Генеральной Ассамблеи и ее морального авторитета.

По просьбе Совета Безопасности была созвана — впервые за 40 лет — чрезвычайная специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная рассмотрению вопроса о конфликте на Украине. Более того, эпохальная резолюция по инициативе об использовании права вето (резолюция 76/262) санкционировала проведение официального заседания Генеральной Ассамблеи всякий раз, когда в Совете Безопасности накладывается вето, для проведения прений по существу этого решения. Нам также удалось обеспечить утверждение на основе консенсуса итогового документа заседания по вопросу о торговле людьми (резолюция 76/7), обзора функционирования обновленной системы координаторов-резидентов (резолюция 76/4) и декларации Конференции по океанам (резолюция 76/296). Даже в это непростое время мы смогли сплотиться при принятии решений по важным вопросам. Заслуживающим упоминания примером в этом отношении стало завершение работы над политической декларацией по безопасности дорожного движения (резолюция 76/294). Уверен, что в будущем мы сможем объединить усилия в целях решения и других вопросов.

Часто Организацию Объединенных Наций критикуют за ее недостатки и несовершенства. Наши успехи редко превозносятся. Такое положение дел необходимо исправить. В то же время мы должны признать, что многое мы действительно можем делать лучше. Я искренне верю, что доклад «Наша общая повестка дня» (A/75/982) указывает нам верное направление усилий. В начале года Ассамблея поручила мне оценить ход выполнения рекомендаций, содержащихся в этом докладе. Я взялся за выполнение этой задачи со всей серьезностью. После пяти интенсивных раундов тематических консультаций, в ходе которых было сделано более 350 заявлений и было проведено 10 интерактивных тематических дискуссий с участием более чем 50 докладчиков, я могу с гордостью сообщить, что мы достигли успеха. Пользуясь моментом, хочу поблагодарить заместителей Председателя, которые руководили этими заседаниями от моего имени. Я также очень горжусь тем, что мы в рекордно короткие сроки приняли резолюцию 76/306 о создании Канцелярии Посланника Генерального секретаря по делам молодежи и резолюцию 76/307 о порядке проведения Саммита будущего, с чем я всех и поздравляю. Это первые важные вехи на пути к созданию Организации Объединенных Наций 2.0.

В ходе этой сессии мы обеспечивали учет вопросов гендерного равенства во всех наших обсуждениях. Я вновь созвал Консультативный совет по гендерному равенству, усовершенствовал его работу и расширил его состав. Мы сделали Организацию Объединенных Наций более удобной для людей с детьми: были отремонтированы и расширены комнаты для кормления грудью. В рамках недели высокого уровня мы организовали встречу женщин — глав государств и правительств. В рамках созванной на неделю сессии Комиссии по положению женщин мы провели специализированную дискуссию о насилии в отношении женщин в сфере политики. Во время международного совещания «Стокгольм+50» мы провели специальное мероприятие, посвященное созданию экономических систем, которые отвечают интересам женщин. В партнерстве со Структурой «ООН-женщины» мы также создали Платформу женщин-лидеров Генеральной Ассамблеи, впервые в истории Организации Объединенных Наций институционализировав проведение специальной ежегодной встречи

женщин — глав государств и правительств в рамках недели высокого уровня.

Я сдержал свое обещание не участвовать в тематических дискуссиях, состав участников которых не сбалансирован с гендерной точки зрения. Кроме того, я сдержал свое обещание сохранить гендерный баланс в моей Канцелярии; 55 процентов из моих сотрудников — это женщины. Я запустил подкаст, в ходе которого я беседовал с женщинами, выполняющими чрезвычайно важную работу. Встречаясь с невероятными, очень успешными женщинами из числа пострадавших, активисток, ученых и нобелевских лауреатов, я стремился оказать им содействие в их работе и сделать так, чтобы их голоса звучали громче. То, что женщинам приходится прилагать вдвое больше усилий, просто чтобы доказать свою точку зрения, несправедливо. И, раз уж мы затронули тему гендерного равенства, хочу повторить свой призыв, который я уже озвучивал: давайте сделаем так, чтобы следующим Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций стала женщина.

Сегодня в мире насчитывается 1,8 миллиарда молодых людей, и мы не можем их игнорировать. Я искренне верю, что для оказания поддержки молодежи необходимо содействовать обеспечению многосторонности. Именно поэтому в период моего председательства я учредил «Стипендию надежды» Председателя Генеральной Ассамблеи, которая предоставила восьми молодым дипломатам из недопредставленных стран возможность работать в моей Канцелярии и в постоянных представительствах своих стран. Я уверен, что как эти стипендиаты, так и будущие молодые стипендиаты, вооружившись новыми знаниями и опытом, будут работать на благо своих стран и защищать ценности многосторонности. Пользуясь случаем, я хотел бы поблагодарить правительства всех стран, которые поддержали эту программу. Мы также благодарны Учебному и научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций за его поддержку.

Кроме того, сегодня я заложил в своей Канцелярии капсулу времени в рамках проекта «Голоса молодежи» с записями обращений молодых людей со всего мира, в которых они описывают свои надежды на 2045 год, когда Организации Объединенных Наций исполнится 100 лет. Эта капсула времени останется там постоянным

напоминанием о важности обеспечения участия молодежи и учета чаяний молодых людей. Мой совет молодым людям во всем мире всегда был неизменным — сохранять решимость и готовность к действиям и не терять надежду.

Таков же и мой совет женщинам, представителям организаций гражданского общества, внутренне перемещенным лицам, беженцам, представителям коренных народов и научных кругов.

В ходе всех своих поездок, в основном в страны, где председатели Генеральной Ассамблеи никогда раньше не бывали, я стремился встретиться с представителями этих общин, чтобы пополнить впечатления от дискуссий, которые мы проводим здесь, в Нью-Йорке, и воочию убедиться, что проводимые нами прения, принимаемые резолюции и выделяемые ресурсы воплощаются на местах в конкретные действия. Дорогие друзья, так оно и происходит. Наша работа в этих залах Организации Объединенных Наций влияет на жизнь людей. Благодарю страновые группы Организации Объединенных Наций по всему миру за их работу на местах и за то, что они меняют ситуацию к лучшему.

Существует множество остающихся за кадром примеров успешной работы Организации Объединенных Наций по всему миру. Нужно стремиться к тому, чтобы о них становилось известно здесь, в Нью-Йорке, и чтобы Организация Объединенных Наций была ближе к людям, которым она призвана служить. Это нужно для повышения эффективности и оперативности работы Организации.

Все это было бы невозможно без наших сотрудников Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи. Ее 73 сотрудника прибыли сюда из 49 стран, представляющих все регионы мира. Такое разнообразие придает нам силы. Сегодня у нас наибольшее количество сотрудников за всю историю Генеральной Ассамблеи. Благодарю все государства-члены, департаменты Организации Объединенных Наций и международные организации, которые откомандировали сотрудников и выделили средства на нужды Канцелярии.

Усилия наших сотрудников очень умело координировал Руководитель Канцелярии посол Нагарадж Найду Каканур, поистине выдающийся дипломат, сохраняющий уверенность даже в

кризисных ситуациях, отличающийся преданностью своему делу и трудолюбием.

Хочу также поблагодарить заместителей Руководителя Канцелярии: Сааду Дахер Хассан, Фернандо Марани и Мидхфу Наим. Это три самых трудолюбивых человека, с которыми я когда-либо сталкивался и которые никогда не пасуют перед трудностями.

Вместе мы пережили и успехи, и неудачи. Мы не только оплакивали потерю нашей дорогой коллеги и друга Гейл, но и приветствовали появление на свет маленькой Мариам, родившейся у моего советника Эль-Хаджа и его жены Абейди.

Я невероятно горжусь всем тем, чего наши сотрудники из Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи добились за этот год. И я искренне их всех благодарю.

Не могу также не поблагодарить правительство Мальдивских Островов за то, что оно откомандировало в нашу Канцелярию нескольких своих лучших сотрудников.

Я хотел бы особо отметить моего исполнительного секретаря Ахида Ахмеда, который поддерживал меня на протяжении всей сессии, и моего помощника по административной части Салмана Заки, который составлял мой малозавидный рабочий график и следил за тем, чтобы мой рабочий день никогда не заканчивался. Давайте поаплодируем нашим сотрудникам Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи.

Для нашей страны, Мальдивских Островов, и ее внешнеполитического ведомства это председательство стало поистине огромным прорывом. Благодарю президента Ибрагима Мохамеда Солиха за то, что он доверил мне эту ответственную работу. Это заслуга его дальновидной внешней политики и его приверженности многостороннему подходу.

Сотрудники нашего Министерства иностранных дел продемонстрировали всему миру, чего может добиться небольшая группа очень решительных и целеустремленных, никогда не отчаивающихся людей.

Под умелым руководством и управлением государственного министра Ахмеда Халиля и при поддержке мальдивских послов по всему миру наши сотрудники продолжают свою упорную работу днем и ночью в Центральных учреждениях

и представительствах по всему миру с одной целью — высоко нести мальдивский флаг. Это в первую очередь относится к сотрудникам Мальдивских Островов в Нью-Йорке, работающим под руководством замечательного Постоянного представителя и Специального посланника Председателя Генеральной Ассамблеи Тильмизы Хусейн. Могу только одно сказать нашим сотрудникам: «Куревидже» — мы это сделали!

Для меня особая честь, что сегодня с нами в зале находится специальный посланник президента Солиха, один из моих наставников, Его Превосходительство г-н Ибрагим Хусейн Заки.

Хочу также поблагодарить свою семью, которая помогла мне стать тем человеком, которым я являюсь сегодня, особенно моих маму и папу. Выражаю также особую благодарность всем моим друзьям по всему миру и на Мальдивских Островах.

Даже сейчас, когда мы открываем границы и возвращаемся к привычному ритму жизни, COVID-19 не отступает. Возникают новые конфликты и продолжаются старые. Миллионы людей по всему миру голодают и пребывают в нищете. Нестабильность в сфере мировой экономики и перебои в функционировании цепочек поставок продовольствия усугубляют их тяготы и тревоги. Мы находимся на пороге чрезвычайной климатической ситуации. Ненавистническая политика продолжает разделять нас, даже когда мы отчаянно нуждаемся в единстве. Мигранты, женщины, представители меньшинств и других маргинализированных сообществ в отчаянии наблюдают за тем, как их лишают с таким трудом завоеванных прав. Сама многосторонняя система находится под угрозой.

Каждый кризис кажется хуже предыдущего. Но настоящим кризисом была бы потеря надежды. Надежда — это не слепой оптимизм или блаженное неведение. Надежда — это признание и подтверждение нашего потенциала. Это признание того, на какие чудеса способно человечество, когда мы делаем все возможное и сотрудничаем.

Если мы можем в рекордные сроки произвести и распространить большие объемы помогающих против COVID-19 вакцин, то почему мы не можем сделать всем прививки, восстановить глобальные цепочки снабжения и накормить тех, кто страдает от голода?

Если мы можем создать супертелескопы, способные заглянуть в самые дальние уголки космоса и изучить далекие галактики, то почему мы не можем обратить вспять ущерб, нанесенный нами собственной планете?

Если за четверть века мы можем совершить квантовый скачок в технологии и изменить принципы нашей работы и общения, то почему мы не можем восстановить нашу экономику и поставить ее на путь устойчивого развития?

Если мы в состоянии не допускать развязывания третьей мировой войны и поддерживать нынешнюю многостороннюю систему на протяжении 76 лет, то почему мы не можем изменить систему Организации Объединенных Наций, устранив ее недостатки? Почему мы не можем заставить оружие замолчать, положить конец конфликтам и обеспечить настоящий и прочный мир во всем мире? Конечно, мы можем все это сделать. Но для этого нужна надежда.

Давайте не будем терять надежду и поддаваться пессимизму. Давайте не будем отворачиваться от тех, кто надеется, что мы в Организации Объединенных Наций найдем решение. Давайте задействуем имеющиеся в нашем распоряжении инструменты для обеспечения глобального мира и справедливости. Давайте не будем бездействовать и позволять миру двигаться в сторону неопределенности. Давайте дадим следующему поколению понять, что его устремления, его будущее и планета, на которой ему предстоит жить, стоят того, чтобы за них бороться. Мы обязаны во имя себя, своих сверстников, своих детей и внуков и во имя всего человечества избрать путь надежды.

Я поздравляю принимающего на себя функции руководителя семьдесят седьмой сессии избранного председателя Чабу Кёрёши и желаю ему и его сотрудникам всего наилучшего.

Сегодня завершается семьдесят шестая сессия Генеральной Ассамблеи, но надежда должна сохраняться и впредь. Это правда, что сейчас человечество сталкивается с более сложными и многоплановыми проблемами, чем когда-либо. Для их решения потребуются смелость и настойчивость. Но, руководствуясь верой в человечество, стремлением к светлому будущему и любовью к нашим детям и внукам, мы добьемся успеха. Мы добьемся

успеха благодаря нашему мужеству, милосердию и надежде.

Вот и подошла к концу семьдесят шестая очередная сессия Генеральной Ассамблеи. Я предлагаю представителям встать и соблюсти минуту молчания, посвященную молитве или размышлению.

*Члены Генеральной Ассамблеи соблюдают минуту молчания, посвященную молитве или размышлению.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я приглашаю избранного Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят седьмой сессии Его Превосходительство г-на Чабу Кёрёши принести присягу в соответствии с резолюцией 70/305 от 13 сентября 2016 года.

**Г-н Кёрёши** (*говорит по-английски*): Я, Чаба Кёрёши, торжественно обязуюсь, что буду честно исполнять свои обязанности и осуществлять свои функции, возложенные на меня как Председателя Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, со всей лояльностью, осмотрительностью и сознательностью и что я буду

выполнять эти функции и строить свое поведение, руководствуясь только интересами Организации Объединенных Наций и в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и этическим кодексом Председателя Генеральной Ассамблеи, и не буду запрашивать или принимать указания относительно выполнения моих обязанностей от какого бы то ни было правительства или из иного источника, постороннего для Организации.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я благодарю избранного Председателя семьдесят седьмой сессии Его Превосходительство г-на Чабу Кёрёши за принесение присяги.

#### **Закрытие семьдесят седьмой сессии**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я хотел бы пригласить избранного Председателя семьдесят седьмой сессии Его Превосходительство г-на Чабу Кёрёши подойти к трибуне, с тем чтобы я мог передать ему молоток Председателя.

Я объявляю семьдесят шестую сессию Генеральной Ассамблеи закрытой.

*Заседание закрывается в 12 ч 15 мин.*